
О НЕКОТОРЫХ КУЛЬТУРНЫХ ОСОБЕННОСТЯХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ СТРАН АРАБСКОГО ВОСТОКА, КИТАЯ И ВЬЕТНАМА В КОНТЕКСТЕ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ

Т.Г. Колосова

Кафедра русского языка для иностранных граждан
Московский автомобильно-дорожный институт
Ленинградский проспект, 64, Москва, Россия, 125829

В статье исследуются вопросы необходимости межкультурной коммуникации между студентами-иностранцами, обучающимися на подготовительных факультетах российских вузов, и преподавателями русского языка как иностранного. Рассматриваются отдельные культурные особенности представителей таких государств, как Китай, Вьетнам и страны Арабского Востока. Делается вывод о том, что успешная межкультурная коммуникация и знание преподавателем обычаев и традиций студентов, обучающихся на подготовительных факультетах, будут способствовать более активной адаптации иностранных учащихся к жизни в стране изучаемого языка.

Ключевые слова: адаптация, этнокультурные стереотипы, умеренный, симпатизировать, косвенный, интровертный, эгоцентричный, этноцентричный, законодательство, фольклор, обязательства, достоинство, санкционированный, чиновничья должность, коллективистские традиции, любознательность, межкультурная коммуникация, этнопсихологический склад.

Для подготовительных факультетов российских вузов характерно присутствие в значительном количестве в учебной группе иностранных студентов — представителей таких этносов, как китайский, вьетнамский и арабский. На этапе довузовской подготовки одновременно с обучением студентов происходит целенаправленная их адаптация к российской системе образования и новой социальной среде [2]. В начале обучения преподаватель может столкнуться с проблемой совместимости при наличии в группе представителей различных этносов, а также своей осведомленности относительно культурных и психологических особенностей представителей той или иной страны. Учитывая данную ситуацию, считаем необходимым внимательно рассмотреть психологические и культурные особенности представителей названных этносов.

Арабские страны являются одной из самых устойчивых цивилизаций в мире. На протяжении всей своей истории их психологический склад оставался практически неизменным. Их культура послужила основой развития многих стран Азии и Европы, а научные достижения являлись двигателем прогресса многих цивилизаций. Алгебра, геометрия, астрономия имеют именно арабские корни [1].

Согласно имеющим место и по сей день этнокультурным стереотипам в отношении арабской нации, многие ее представители склонны к религиозному фанатизму. Однако более образованная часть арабов умеренна в своих религиозных чувствах, хотя и достаточно бережно относится к своей религии и, насколько это возможно, строго придерживается всех ее правил. Кроме того, арабы проявляют большое уважение и к остальным конфессиям, религиозным убеждениям других людей.

Арабы относятся к интровертному мыслительному типу, по классификации К.Г. Юнга. Они находятся под решающим влиянием идей, которые вытекают, од-

нако, не из субъективно данного, а из субъективной основы. Этим объясняется религиозность представителей исламских стран, которая культивировалась долгое время в пределах определенной этнической общности, а ее идея все глубже проникала в коллективное бессознательное масс.

Для арабов также характерны деловитость и предприимчивость, но одновременно честность и порядочность в отношении людей, которым они симпатизируют. Арабы нетерпимы к любой форме принуждения, хотя стремятся скрыть внешние проявления этого чувства. Однако они охотнее поддаются какому-либо принуждению, если оно не носит прямого характера, а достигается косвенным воздействием на них.

Таким образом, в процессе обучения необходимо пытаться заинтересовать арабов изучением того или иного явления русского языка, а не заставлять их заниматься тем или иным видом деятельности в случае, если замечен спад интереса к последнему.

Многое из вышперечисленного можно отнести и к представителям других (неарабских) этносов, выходцам из стран, основной религией которых также является ислам. Здесь будет уместно использовать термин «арабо-мусульманский тип культуры» [3], ключевым фактором формирования которого является мусульманство. В связи с этим, исследуя этническую психологию арабских студентов, можно проследить схожесть их психологического склада с психологией студентов из таких стран, как Чад, Бангладеш, Пакистан и некоторых других.

Большинство представителей этносов — выходцев из Китая и Вьетнама можно также отнести к интровертному типу наций. Для них характерна устремленность к внутреннему миру человека. Подтверждение обращенности в себя можно найти в конфуцианстве и буддизме, где большое внимание уделяется духовному саморазвитию. Для представителей этих наций характерна ориентация на внутренние личностные факторы. В оценке людей они руководствуются впечатлениями, оказываемыми на них объектом. Они держатся в стороне от внешних событий, не включаясь в них, сохраняя своего рода нейтралитет относительно всего, что не принадлежит их этнической общности. Не удивительно, что часто их психологическая установка расценивается как эгоцентричная и этноцентричная, однако такое отношение отражает обычное пристрастие западного мира.

Наиболее устойчивым элементом этнической психологии китайцев являются ценностные ориентации, в особенности те, которые касаются всего китайского в их сознании. Все китайские институты, формы материальной и духовной культуры обладают для них исключительной значимостью не только как китайское явление, но и как измерители ценностей других культур и цивилизаций. Это в известной мере объясняется тем, что представители китайского этноса на протяжении длительного этногенеза были склонны рассматривать ценности другого народа сквозь призму собственных и отрицать их, если они не совпадали.

Законодательство китайцев построено на нравственных принципах, а мораль зачастую основывается на священных книгах предков. Исследуя фольклор и обычаи, многие ученые приходят к выводу о том, что для китайцев характерно органическое строение психики, обуславливающее активное проявление фантазии (достаточно вспомнить драконов и чудовищ, рисунки с тщательно выписанными

едва различимыми неправильными образами, зрительное наслаждение бесформенным хаосом садов, архитектурное стремление к гигантизму). Так или иначе, за этой нацией остается слава прилежания, чувственной остроты восприятия, тонкой искусства в тысяче полезных вещей. Задолго до европейцев китайцы узнали фарфор и порох, шелк и свинец, научились строить мосты и плавать по морю [1].

Ответственность в понимании китайцев связана с определенным положением человека в социальной группе и многими обязательствами перед ней. Для каждого китайца огромное значение имеет его репутация, его «лицо». Слово «лицо» означает достоинство и престиж китайца.

«Лицо» теряется или приобретает посредством действий. Забота о сохранении «лица» любыми средствами чрезвычайно характерна для общественно санкционированных норм поведения китайцев. Можно кардинальным образом изменить свое отношение к тому или иному явлению, но нельзя прямо и откровенно признать, что прежнее отношение к нему было ошибочным. «Лицо» является постоянным фактором, регулирующим поведение китайцев в общении друг с другом.

Потерять «лицо», однако, китаец может, нарушив нормативные стереотипы поведения (в вербальном и невербальном плане) между родителями и детьми, старшими и младшими, а также между студентом и преподавателем.

Данный фактор необходимо принимать во внимание, работая с китайскими студентами в процессе изучения русского языка как иностранного. Не следует в присутствии всей учебной группы акцентировать, подчеркивать ошибки, недочеты, допущенные китайским студентом. Представляется более оптимальным указать на ту или иную оплошность в отсутствии других студентов, при этом стараясь не задеть чувств учащегося.

Говоря о вьетнамцах, следует иметь в виду, что развитие их психологического склада происходило на протяжении веков в условиях постоянных контактов с представителями самых разных национальных культур. Например, в течение многих веков государственным языком во Вьетнаме являлся китайский, знание которого было необходимо для сдачи экзаменов на любую чиновничью должность.

Национальные особенности вьетнамцев сформировались под воздействием многих факторов. Так, например, постоянная борьба с различными стихийными бедствиями (тайфуны, наводнения, засухи), необходимость регулярно ремонтировать или создавать заново ирригационные системы для защиты рисовых полей, восстанавливать или строить новые дамбы вдоль рек — все это сформировало у вьетнамцев коллективистские традиции, которые и сегодня, несмотря на модернизацию всех сторон экономической и общественной жизни, по-прежнему сохраняются и играют заметную роль в их повседневных делах.

Исторические особенности развития страны, специфические условия жизни сформировали у вьетнамцев патриотизм, стойкость, выносливость, трудолюбие, целеустремленность и практичность в повседневной жизни. Постоянная борьба с трудностями развила у вьетнамского народа дисциплинированность и здравый смысл, привела к тому, что вьетнамцы даже в самых критических ситуациях сохраняют самообладание.

Как и большинство представителей восточной культуры, вьетнамцы обладают такими качествами, как своего рода артистичность, церемонность и дипломатич-

ность в общении с людьми, особенно с иностранцами. В их характере уживаются красноречие и сдержанность, невозмутимость и эмоциональность. При общении с вьетнамцем иностранец сталкивается с патриархальной медлительностью и одновременно с откровенной любознательностью, с ярко выраженной любовью к национальным культурным ценностям и готовностью познакомиться с жизнью других народов. Они с интересом воспринимают новые идеи, оставаясь при этом на своих национальных позициях.

Следует быть готовым к тому, что вьетнамские студенты будут задавать многочисленные вопросы, связанные с жизнью, бытом, культурными традициями России, местами, которые преподаватель посоветовал бы посетить. С другой стороны, вьетнамцы охотно рассказывают о своей стране, таким образом, в общении с представителями вьетнамского этноса в одной из наиболее полных форм проявляется процесс межкультурной коммуникации.

В качестве вывода можно выделить необходимость наличия у преподавателя русского языка как иностранного сведений этнопсихологического и этнокультурного характера, а также владение им основами межкультурной коммуникации, что, несомненно, будет положительно влиять на микроклимат в коллективе (в данном случае в учебной группе).

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Баронин А.С.* Этническая психология. — Киев: Тандем, 2000. — С. 156; 148 [*Baronin A.S.* *Atnicheskaya psihologiya.* — Kiev: Tandem, 2000. — S. 156; 148.]
- [2] *Ременцов А.Н.* Международное образование в начале XXI века: Сб. науч. трудов Московского автомобильно-дорожного университета. Ч. 1. — М.: МАДИ (ГТУ), 2005. — С. 14. [*Rementsov A.N.* *Mezhdunarodnoeobrazovanie v nachale XXI veka: Sb. nauch. trudov Moskovskogo avtomobil'no-dorozhnogo universiteta.* Ch. 1. — M.: MADI (GTU), 2005. — S. 14.]
- [3] *Шишова Н.В.* и др. Культурология. — Ростов н/Д: Феникс, 2001. — С. 161. [*Shishova N.V.* *i dr. Kul'turologiya.* — Rostov n/D: Feniks, 2001. — S. 161.]

CONCERNING SOME CULTURAL PECULIARITIES OF REPRESENTATIVES OF ARAB EAST COUNTRIES, CHINA AND VIETNAM IN THE CONTEXT OF TEACHER'S INTERCULTURAL COMPETENCE FORMING

Kolosova T.G.

Department of Russian language
Moscow Automobile and Road Construction
State Technical University (MADI)
Leningradskiy av., 64, Moscow, Russia, 125319

The article is devoted to the research of problems connected with intercultural communication between foreign students learning at preparatory faculties of Russian higher educational establishments and teachers of Russian as a foreign language. Some cultural peculiarities of China, Vietnam and Arab East representatives are being examined. Conclusion is made that successful intercultural communication and teacher's knowledge of students' (getting education at preparatory faculty) customs and traditions will lead to more active adaptation of foreign learners to life in the country the language of which they are studying.

Key words: adaptation, ethnocultural stereotypes, moderate, sympathize with, indirect, introvert, egocentric, ethnocentric, legislation, folklore, obligations, dignity, sanctioned, official post, collectivist traditions, inquisitiveness, intercultural communication, ethnopsychological mentality.